



ORTOVOXX

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS

## ALLGEMEINE WASCH- UND PFLEGETIPPS

Lange, anspruchsvolle Touren im Winter, schroffer Fels im Sommer: Zu jeder Jahreszeit wird unsere Kleidung auf die Härteprobe gestellt. Umso wichtiger ist deswegen die richtige Behandlung der Textilien. Hier findest du nützliche Tipps zur Pflege und Wäsche für deine ORTOVOX-Produkte!

### ALLGEMEINE WASCHTIPPS

1. Möglichst wenig waschen: häufiges Waschen reduziert die Performance der technischen Stoffe (z.B. DWR – Ausrüstung). Wolle muss zudem nicht nach jedem Gebrauch gewaschen werden: Häufig reicht es, die Produkte an der frischen Luft auszulüften, bzw. kleine Flecken vorsichtig abzureiben.
2. Im Wollwaschgang (sanftes Schleudern!) bei 30°, max. 40° waschen (bitte Waschanleitung der entsprechenden Produkte beachten).
3. Unbedingt WOLLWASCHMITTEL (bitte kein spezielles Outdoor-Waschmittel) verwenden. Das ist deshalb wichtig, weil Wollwaschmittel keine Proteasen enthält. Diese lösen zwar proteinhaltige Flecken, zerstören aber auch die Struktur der Wolle.
4. KEIN WEICHPÜLER.
5. KEIN TROCKNER. Am besten bei Raumtemperatur im Liegen auf einem Handtuch trocknen.
6. Beim Waschen die vorhandenen Klettverschlüsse und Reißverschlüsse schließen. Außerdem keine harten Gegenstände (wie z.B. Häkchen) mit in die Wäsche legen. Wollprodukte sollten idealerweise in ein Wäschesäckchen gegeben werden, um die Entstehung von Löchern zu vermeiden.
7. Bei starker Verschmutzung die Wäsche vorher in etwas Wollwaschmittel einweichen statt die Wascht Temperatur zu erhöhen.
8. Für die Behandlung von Flecken empfiehlt ORTOVOX Gallseife (besonders flüssige Gallseife). Bitte vorher an „unsichtbarer“ Stelle prüfen.
9. Bitte beachte die nachfolgende Waschanleitung für die einzelnen Stoffe.

### IMPRÄGNIERUNG VON 3-LAGEN-JACKEN (DERMIZAX®) UND SWISSWOOL® JACKEN

10. Generell ist es ratsam die Jacke erst zu imprägnieren, wenn das Gefühl entsteht, dass die wasserabweisende Eigenschaft des Oberstoffes nachlässt. Das kann geprüft werden, indem man einen Wassertropfen auf den Außenstoff gibt und schaut, ob er abperlt oder ins Gewebe eindringt. Oft reicht es, besonders anfällige Stellen (z.B. Schulterbereich, wo der Rucksack für Abrieb sorgt) nach zu imprägnieren.
11. Nicht direkt zu chemischen Mitteln greifen! Mit dem „physikalischen Trick“ kann eine Imprägnierung aufgefrischt werden: Durch Wärme werden die Moleküle der sog. DWR-Ausrüstung wieder richtig orientiert und somit reaktiviert. Damit erlangen sie ihre wasserabweisende Eigenschaft wieder. Für das Aufwärmen die Jacke einfach vorsichtig bügeln (auf Stufe 1 – sicherheitshalber ein Baumwolltuch zwischen Bügeleisen und Stoff geben).
12. Wenn danach immer noch eine Imprägnierung notwendig ist, kann ein handelsübliches Spray verwendet werden. Bitte kein Mittel verwenden, das in die Waschmaschine mit hineingegeben wird, da sonst „Merino Inside“ von innen ebenfalls imprägniert wird und die Funktion der Wolle damit eingeschränkt sowie die Dampfdurchlässigkeit der Membranen reduziert wird.

## GENERAL TIPS FOR WASHING AND CARE

Long, demanding tours in winter, rugged rock faces in the summer: Our clothes are put to the test in all seasons. It is therefore all the more important to handle the materials correctly. Here you can find useful tips on how to wash and care for your ORTOVOX products!

### GENERAL TIPS FOR WASHING

1. Wash as infrequently as possible: frequent washing reduces the performance of the technical fabrics (e.g. DWR finish). Wool does not need to be washed after every use: it is often sufficient to hang out the products in the fresh air or carefully rub off small stains.
2. Wash on the wool wash cycle (gentle spin!) at 30°, max. 40° (please follow the washing instructions for each specific product).
3. It is essential to use WOOL DETERGENT (please do not use special outdoor detergents). This is important, because wool detergent does not contain proteases. Although these remove protein-based stains, they also destroy the structure of the wool.
4. DO NOT USE FABRIC SOFTENER.
5. DO NOT TUMBLE DRY. For best results dry flat on a towel at room temperature.
6. Fasten all hook and loop fasteners and zippers before washing. Do not put any hard objects (such as hooks) in the wash. Wool products should ideally be washed in a laundry bag to prevent holes.
7. If the products are heavily soiled, soak them in some wool detergent before washing instead of increasing the temperature.
8. ORTOVOX recommends gall soap (in particular liquid gall soap) for removing stains. Please test on a “hidden” area before use.
9. Please note the following washing instructions for the individual fabrics.

### IMPREGNATION OF 3-LAYER JACKETS (DERMIZAX®) AND SWISSWOOL® JACKETS

10. It is advisable to impregnate the jacket only if it seems that the outer material has become less water-resistant. This can be tested by dropping a water droplet onto the outer material and checking to see if it drips off or is absorbed into the fabric. It is often sufficient to impregnate particularly susceptible areas (e.g. the shoulder area, where the backpack causes abrasion).
11. Do not immediately resort to chemical products! Impregnation can also be renewed by means of a ‘physical trick’. Warmth correctly reorients the molecules of the DWR finishing, thus reactivating them. This gives them back their water-resistant characteristics. To warm up the jacket, simply iron it gently (on setting 1, placing a cotton cloth between the iron and the material as a precaution).
12. If impregnation is still necessary after this, a commercially available spray can be used. Please do not use any products that have to be added to the washing machine, as this would mean the ‘Merino Inside’ also gets impregnated from within, limiting the functionality of the wool and reducing the vapor permeability of the membrane.

## CONSEILS DE LAVAGE ET D'ENTRETIEN EN GÉNÉRAL

Longues sorties exigeantes dans la neige en hiver, rochers acérés en été : chaque saison met nos vêtements à rude épreuve. Il est donc important d'entretenir les textiles correctement. Voici quelques conseils utiles pour l'entretien et le lavage de vos produits ORTOVOX !

### CONSEILS DE NETTOYAGE EN GÉNÉRAL

1. Laver le moins souvent possible : les lavages fréquents réduisent les performances des textiles techniques (par ex. traitement DWR). La laine n'a pas besoin d'être lavée après chaque utilisation : le plus souvent il suffit de bien aérer les produits et éventuellement de froter délicatement les petites taches.
2. Laver à 30°, max. 40° en utilisant un programme laine (essorage doux !). Veiller à respecter les instructions de lavage figurant sur les produits.
3. Utiliser impérativement une LESSIVE SPÉCIALE LAINE (Ne PAS utiliser une lessive spéciale Outdoor). C'est important car la lessive spéciale laine ne contient pas de protéases. Ces dernières nettoient les taches contenant des protéines mais elles détruisent en même temps la structure de la laine.
4. PAS D'ASSOULISSANT.
5. PAS DE SÈCHE-LINGE. L'idéal est d'étendre les produits à plat sur une serviette à température ambiante.
6. Lors du lavage, fermer les velcros et les zips s'il y en a. Ne pas mettre dans la machine avec des petits éléments durs (comme des crochets par ex.). Les produits en laine doivent idéalement être placés dans un petit sac à linge pour éviter l'apparition de trous.
7. Si le linge est très sale, le faire tremper avec un peu de lessive avant lavage plutôt que d'augmenter la température du lavage.
8. Pour le traitement des taches, ORTOVOX recommande du savon au fiel aussi appelé savon biliaire (en particulier sous forme liquide). A tester avant sur une petite zone „invisible“ du textile.
9. Merci de respecter les instructions de lavage suivantes pour chaque matière.

### IMPREGNATION DES VESTES 3-COUCHES (DERMIZAX®) ET VESTES SWISSWOOL®

10. En règle générale, il est conseillé de ne ré-imprégner la veste que lorsque l'on constate que la résistance à l'eau du tissu diminue. Cela peut être vérifié en mettant une goutte d'eau sur le tissu extérieur et en regardant si elle déperle ou si elle pénètre dans le tissu. Souvent, il suffit de ré-imprégner certaines zones stratégiques qui sont plus vulnérables (par ex. la zone des épaules sur laquelle frotte le sac à dos).
11. Ne pas utiliser directement un traitement chimique ! L'imprégnation peut être rafraîchie par une „astuce physique“, grâce à la chaleur, les molécules qui constituent le fameux traitement DWR peuvent être réorientées dans la bonne direction et ainsi réactivées. Elles retrouvent ainsi leur propriété de résistance à l'eau. Pour chauffer le tissu, il suffit de le repasser soigneusement (chaleur position 1 – en plaçant un linge en coton entre le fer et le tissu à titre de précaution)
12. Si après cette opération une ré-imprégnation s'avérait toujours nécessaire, un spray disponible dans le commerce peut être utilisé. Ne surtout pas utiliser un produit que l'on ajoute dans la machine à laver car sinon le „Merino Inside“ serait aussi imprégné de l'intérieur, ce qui limiterait la fonctionnalité de la laine et la respirabilité de la membrane.

## CONSIGLI GENERALI PER IL LAVAGGIO E LA CURA DEI PRODOTTI

Escursioni lunghe e impegnative in inverno - rocce scoscese in estate. In ogni stagione i nostri capi d'abbigliamento sono sottoposti a dure prove. È quindi estremamente importante trattare correttamente i tessuti. Qui trovi consigli utili per la cura e per il lavaggio dei tuoi prodotti ORTOVOX!

### CONSIGLI GENERALI PER IL LAVAGGIO

1. Lavare il meno possibile: i lavaggi frequenti riducono la performance dei tessuti tecnici (ad es. apprettatura DWR). La lana poi non deve essere lavata dopo ogni uso: spesso è sufficiente stendere i capi all'aria aperta e/o sfregare delicatamente le macchie di piccole dimensioni.
2. In lavatrice lavare con il programma lana (centrifuga delicata!) a 30° o al massimo a 40° (osservare le istruzioni di lavaggio dei rispettivi prodotti).
3. Utilizzare assolutamente un DETERGENTE PER LANA (si raccomanda di non utilizzare alcun detergente speciale outdoor). Questo è importante perché il detergente appositamente per la lana non contiene proteasi. Queste infatti sciolgono le macchie proteiche, ma distruggono contemporaneamente anche la struttura della lana.
4. NIENTE AMMORBIDENTE.
5. NIENTE ASCIUGATRICE. Preferibilmente far asciugare a temperatura ambiente posando il capo su un asciugamano.
6. Chiudere le chiusure con velcro e le cerniere prima del lavaggio. Evitare la presenza di oggetti duri (come ad es. gancetti) durante il lavaggio. L'ideale sarebbe mettere i prodotti in lana in un sacchetto per lavare la lana al fine di evitare di bucare il tessuto durante il lavaggio.
7. Se la biancheria dovesse essere particolarmente sporca ammorbidirla prima del lavaggio in un po' di detergente per lana invece di aumentare la temperatura di lavaggio.
8. Per il trattamento delle macchie ORTOVOX raccomanda l'uso del sapone di fiele smacchiante naturale (particolarmente di quello liquido). Si consiglia di fare però prima una prova in un punto "non visibile".
9. Seguire le seguenti istruzioni di lavaggio per i singoli tessuti.

### IMPREGNAZIONE DI GIACCHE CON TRE STRATI (DERMIZAX®) E DI GIACCHE SWISSWOOL®

10. in linea generale si consiglia di impregnare la giacca soltanto quando si ha la sensazione che la caratteristica idrorepellente del tessuto esterno tenda a venir meno. Questo si può controllare facendo cadere una goccia d'acqua sul tessuto esterno e vedere se questa scivola via o penetra nel tessuto. Spesso è sufficiente impregnare quei punti particolarmente soggetti ad usura (ad es. la zona delle spalle, suscettibile ad abrasione a causa dello zaino).
11. Per fare questo non è necessario ricorrere a prodotti chimici! L'imprégnazione può essere rinfrescata anche con un semplice "trucchetto di fisica": attraverso il calore le molecole della cosiddetta apprettatura DWR riacquistano l'orientamento corretto e si riattivano. E riacquistano così la loro caratteristica idrorepellente. Per scaldare la giacca stirarla con grande cautela (al livello 1 – per sicurezza interporre un panno in cotone tra il ferro da stiro e il tessuto).
12. Se anche dopo il trattamento sarà necessaria una nuova impregnazione consigliamo uno spray reperibile presso i rivenditori specializzati. Non utilizzare prodotti da aggiungere al lavaggio in lavatrice perché in questo caso verrebbe impregnato anche il "Merino Inside" all'interno e ciò limiterebbe la funzionalità della lana riducendo la permeabilità al vapore acqueo delle membrane.

3<sup>RD</sup> LAYERMERINO  
NAKED SHEEP**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen aber offenen Taschen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • aufhängen zum Trocknen

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed but with open pockets • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with mild detergent • do not use softener • do not wring • hang to dry

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le v<sup>o</sup>êtement fermé mais laisser les poches ouvertes • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • suspendre pour sécher

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con la cerniera chiusa ma con le tasche aperte • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente • non torcere • appendere per fare asciugare

## SWISSWOOL HYBRID

**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüßig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry in well ventilated shade

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser a sec • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher à l'ombre bien ventilé

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

## MERINO LIGHT SKIN

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with mild detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente • non torcere

## MERINO WOOL SHELL

**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüßig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • aufhängen zum Trocknen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • hang to dry

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • suspendre pour sécher

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • appendere per fare asciugare

## 2L SWISSWOOL

**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüßig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

## 3<sup>RD</sup> LAYER

### MERINO GUARDIAN SHELL



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen • liegend trocknen • von links trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring • dry flat • dry inside out

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre • sécher à plat • sécher à l'envers

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere • asciugare disteso • fare asciugare al rovescio

### MERINO HARDSHELL



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • Waschladung reduzieren • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen • aufhängen zum Trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with liquid wool detergent • reduce wash-load • do not use softener • do not spin-dry or wring • hang to dry

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec laine détergent liquide • r' duire charge de lavage • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre • suspendre pour sécher

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con detergente liquido per lana • ridurre il carico di lavaggio • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere • appendere per fare asciugare

### MERINO HARDSHELL LIGHT



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30°C • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Waschladung reduzieren • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen • Nur im Schatten hängend trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • reduce wash-load • wash with mild detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring • drip dry in shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • r' duire charge de lavage • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre • sécher par égouttement à l'ombre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • ridurre il carico di lavaggio • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere • fare sgocciolare all'ombra

### MERINO PROTECT



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen • auf Kleiderbügel trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring • dry on hanger

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre • sécher au cintre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere • fare asciugare su gruccia

### MERINO NATURETEC



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • aufhängen zum Trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • hang to dry

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • suspendre pour sécher

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • appendere per fare asciugare

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

## 3<sup>RD</sup> LAYER

### MERINO NATURETEC LIGHT



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • aufhängen zum Trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • hang to dry

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • suspendre pour sécher

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • appendere per fare asciugare

### MERINO NATURETEC PLUS



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • bügeln empfohlen für optimale Funktion • keinen Weichspüler verwenden • Wollwaschmittel verwenden • nicht schleudern oder auswringen • aufhängen zum Trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • iron recommended for optimum function • do not use softener • wash with wool detergent • do not spin-dry or wring • hang to dry

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • repasser recommandé pour fonction optimal • ne pas utiliser d'adoucissant • laver avec laine détergent • ne pas essorer ou ne pas tordre • suspendre pour sécher

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • stiratura consigliata per la funzione ottimale • non usare ammorbidente • lavare con detergente per lana • non centrifugare o torcere • appendere per fare asciugare

### MERINO SHIELD SHELL



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • aufhängen zum Trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • hang to dry

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • suspendre pour sécher

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • appendere per fare asciugare

### SWISSWOOL



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

### SWISSWOOL LIGHT



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

## WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

### SWISSWOOL LIGHT TEC



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

### SWISSWOOL LIGHT 120



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

### 2L SWISSWOOL BLACK



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

### SWISSWOOL BLACK



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Mit Flüssig-Waschmittel waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with liquid wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent liquide • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente liquido per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

## 3<sup>RD</sup> LAYER

### SWISSWOOL LIGHT PURE



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • auf Kleiderbügel trocknen • in gut durchlüfteten Schatten trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with a max. spin of 400 • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring • reshape carefully during wet • dry on hanger • dry in well ventilated shade

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher au cintre • sécher à l'ombre bien ventilé

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • fare asciugare su gruccia • fare asciugare in un luogo ben ventilato all'ombra

### MERINO SHIELD TEC



#### DEUTSCH

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • do not use softener • do not spin-dry or wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

### MERINO SHIELD LIGHT



#### DEUTSCH

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash inside out • wash with mild detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver le vêtement retourné • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

### MERINO SHIELD ULTRA LIGHT - VAJOLET



#### DEUTSCH

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden

#### ENGLISH

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately • wash with fasteners closed • wash with mild detergent • do not use softener

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente

### MERINO SHIELD ULTRA LIGHT - PIZ SELVA LIGHT



#### DEUTSCH

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat waschen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden

#### ENGLISH

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately • wash with mild detergent • do not use softener

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente

3<sup>RD</sup> LAYERMERINO  
SHIELD VINTAGE JACKET**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Waschladung reduzieren • Feinwaschmittel verwenden • nicht schleudern oder auswringen • keinen Weichspüler verwenden • aufhängen zum Trocknen • bügeln mit Tuch

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately • wash with fasteners closed • wash inside out • wash with a max. spin of 400 • reduce wash-load • wash with mild detergent • do not spin-dry or wring • do not use softener • hang to dry • iron with cloth

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver le vêtement retourné • laver avec 400 tours max. • réduire charge de lavage • laver avec détergent doux • ne pas essorer ou ne pas tordre • ne pas utiliser d'adoucissant • suspendre pour sécher • intercaler un tissu en coton entre le vêtement et le fer à repasser

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • lavare con una centrifuga max. di 400 • ridurre il carico di lavaggio • lavare con detergente delicato • non centrifugare o torcere • non usare ammorbidente • appendere per fare asciugare • stirare con un fazzoletto di cotone tra il ferro e il tessuto

MERINO  
SHIELD VINTAGE PANTS**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • keinen Weichspüler verwenden • Wollwaschmittel verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately • wash with fasteners closed • wash inside out • do not use softener • wash with wool detergent • do not spin-dry or wring • iron with cloth

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver le vêtement retourné • ne pas utiliser d'adoucissant • laver avec laine détergent • ne pas essorer ou ne pas tordre • intercaler un tissu en coton entre le vêtement et le fer à repasser

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • non usare ammorbidente • lavare con detergente per lana • non centrifugare o torcere • stirare con un fazzoletto di cotone tra il ferro e il tessuto

**PFLEGE MERINO SHIELD VINTAGE JACKET AND PANTS**

Das Wachs-Finish dient dazu, die wasserabweisende/winddichte Wirkung in bestimmten Bereichen (v.a. im Frontbereich von Jacken und Hosen) zu erhöhen. Andere Bereiche sind bewusst nicht gewachst, um die Atmungsaktivität zu erhalten.

Das Wachs-Finish wäscht sich mit der Zeit aus und die wasserabweisende Wirkung lässt nach. Die Produkte können „nachgewachst“ werden, um die ursprüngliche Funktion wiederherzustellen. Im Fachhandel sind entsprechende Produkte zum Nachwachsen (z.B. Wax Cotton Proof) erhältlich. Bitte nach empfohlener Anleitung des jeweiligen Herstellers verwenden. An Stellen, die erhöhten Schutz benötigen, kann der Vorgang mehrmals wiederholt werden.

**CARE OF MERINO SHIELD VINTAGE JACKET AND PANTS**

The wax finish serves to increase the water-resistant / windproof effect in certain areas (in particular at the front of jackets and pants). Other areas are purposefully not finished with wax to ensure that they remain breathable.

The wax finish will wash out over time and its water-resistance will diminish. The products can be re-waxed to restore their original function. The necessary re-waxing products (e.g. Wax Cotton Proof) are available in specialist stores. Please use these according to the recommended instructions of the respective manufacturer. The process can be repeated several times on areas that require extra protection.

**ENTRETIEN DES VESTES ET PANTALONS MERINO SHIELD VINTAGE**

La finition à la cire est utilisée pour augmenter la résistance à l'eau et l'effet coupe-vent sur certaines zones (par ex. sur le devant des vestes et des pantalons). D'autres zones sont délibérément non traitées à la cire pour préserver la respirabilité.

La finition à la cire s'estompe au fil du temps et l'effet hydrofuge diminue. Les produits peuvent être „re-cirés“ pour restaurer la fonction d'origine. Les magasins spécialisés vendent des produits spécifiques pour cela (Wax Cotton Proof par exemple). Merci de respecter les instructions d'utilisation du fabricant lorsque vous appliquez le produit. Sur les endroits qui nécessitent une protection accrue, l'application peut être répétée plusieurs fois.

**CURA DELLA GIACCA E DEI PANTALONI MERINO SHIELD VINTAGE**

La finitura in cera serve ad aumentare l'effetto idrorepellente/ antivento in alcune aree (soprattutto nella parte anteriore di giacche e pantaloni). Altre aree non sono trattate a cera intenzionalmente per mantenere l'azione traspirante.

La finitura in cera si dilava con il tempo e anche l'azione idrorepellente si dilava. I prodotti possono essere nuovamente trattati a cera per ripristinare la funzionalità originale. Presso i rivenditori specializzati si possono acquistare i prodotti adatti per il trattamento a cera (ad es. Wax Cotton Proof). Per l'uso seguire le istruzioni raccomandate dalle rispettive case produttrici. Nei punti che richiedono una protezione maggiore il processo può essere ripetuto più volte.

MERINO  
SHIELD VINTAGE**DEUTSCH**

40°C Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • keinen Weichspüler verwenden • Feinwaschmittel verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

machine wash 40° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately • wash with fasteners closed • wash inside out • do not use softener • wash with mild detergent • do not spin-dry or wring

**FRANCAIS**

laver en machine 40° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver le vêtement retourné • ne pas utiliser d'adoucissant • laver avec détergent doux • ne pas essorer ou ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 40° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • non usare ammorbidente • lavare con detergente delicato • non centrifugare o torcere



3<sup>RD</sup> LAYERMERINO SHIELD  
CANVAS LIGHT**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • waschen mit max. 400 Umdrehungen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen • bügeln mit Tuch

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately • wash with fasteners closed • wash inside out • wash with a max. spin of 400 • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring • iron with cloth

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid sans vapeur • ne pas nettoyer a sec • laver séparément • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver le vêtement retourné • laver avec 400 tours max. • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre • intercaler un tissu en coton entre le vêtement et le fer à repasser

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • lavare con una centrifuga max. di 400 • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere • stirare con un fazzoletto di cotone tra il ferro e il tessuto

## MERINO TEC SKIN

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with mild detergent • do not use softener

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente

MERINO BLACK SHEEP  
DENIM**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von rechts waschen und bügeln • keinen Weichspüler verwenden • Waschladung reduzieren

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • do not use softener • reduce wash-load

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver et repasser à l'endroit • ne pas utiliser d'adoucissant • réduire charge de lavage

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare e stirare al dritto • non usare ammorbidente • ridurre il carico di lavaggio

MERINO SHIELD ZERO  
PANTS**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • kalt und ohne Dampf bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • Feinwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cool iron without steam • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash inside out • wash with mild detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • ne pas utiliser d'adoucissant • laver le vêtement retourné • laver avec détergent doux • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo senza vapore • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • lavare con detergente delicato • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

## 2<sup>ND</sup> LAYER

### MERINO FLEECE LIGHT GRID



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

### MERINO FLEECE



#### DEUTSCH

40°C Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 40° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 40° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre • laver avec laine détergent

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 40° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • non usare ammorbidente • non torcere • lavare con detergente per lana

### MERINO FLEECE PLUS / KNIT



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • #BEZUG! • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • #BEZUG! • non usare ammorbidente • non torcere

### MERINO TEC-FLEECE



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

### MERINO FLEECE LIGHT MELANGE



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

### FLEECE LIGHT



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adouçissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

2<sup>ND</sup> LAYER260 MERINO  
ULTRA**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

MERINO  
ROCK'N'WOOL COOL**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

## MERINO VINTAGE

**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

## MERINO HERITAGE

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • auf Kleiderbügel trocknen

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash and iron right side out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring • dry on hanger

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • sécher au cintre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere • fare asciugare su gruccia

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

## 1<sup>ST</sup> LAYER

### 105 MERINO ULTRA



#### DEUTSCH

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer à sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

### 120 MERINO TEC



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • liegend trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry flat

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer à sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher à plat

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • asciugare disteso

### 120 MERINO COOL TEC



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • nass vorsichtig in Form ziehen • liegend trocknen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring • reshape carefully during wet • dry flat

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer à sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • redonner prudent la forme pendant humide • sécher à plat

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere • ridare forma con attenzione mentre è bagnato • asciugare disteso

### 140 MERINO COMPETITION COOL



#### DEUTSCH

40°C Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

#### ENGLISH

machine wash 40° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • do not use softener • do not spin-dry or wring

#### FRANCAIS

laver en machine 40° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer à sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 40° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

### 145 MERINO ULTRA



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer à sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

### 150 MERINO COOL



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von rechts waschen und bügeln • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash and iron right side out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer à sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver et repasser à l'endroit • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare e stirare al dritto • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

1<sup>ST</sup> LAYER185 MERINO  
PRINT • PURE**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen • von links waschen und bügeln

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring • wash and iron inside out

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre • laver et repasser le vêtement retourné

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere • lavare e stirare al rovescio

185 MERINO  
ROCK'N'WOOL**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

210 MERINO  
SUPERSOFT**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • mit geschlossenen Verschlüssen waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with fasteners closed • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • lavage avec les fermetures à glissière fermées • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare con cerniere chiuse • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

230 MERINO  
COMPETITION**DEUTSCH**

40°C Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 40° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 40° cycle délicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 40° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

# ACCESSORIES

## (MI) TEC GLOVE



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## (SW) GLOVE PRO WP



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## GLOVE + MITTEN FREERIDE



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## FLEECE (MI) GLOVE + SMART GLOVE



### DEUTSCH

Handwäsche • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

hand wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

lavage à la main • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

lavaggio a mano • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## MITTEN WP-SHELL



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## NATURETEC GLOVE TOUR



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## (SW) GLOVE PRO LOBSTER



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

## (MI) GLOVE PRO LEATHER



### DEUTSCH

nicht waschen • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

### ENGLISH

do not wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

### FRANCAIS

ne pas laver • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

### ITALIANO

non lavare • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

# WASH AND CARE INSTRUCTIONS 19

## ACCESSORIES

### CLASSIC WOOL



#### DEUTSCH

Handwäsche • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

#### ENGLISH

hand wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

#### FRANCAIS

lavage à la main • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec

#### ITALIANO

lavaggio a mano • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

### MERINO SOCKS



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 40°C im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen

#### ENGLISH

machine wash 40° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean

#### FRANCAIS

laver en machine 40° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser avec un fer froid • ne pas nettoyer a sec

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 40° con il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco

### MERINO HEADWEAR

**HEADBAND + BEANIE ROCK'N'WOOL,  
BEANIE + HEADBAND PRO,  
BEANIE MULTICOLOR, BEANIE STRIPE**



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 40°C im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • Bügeln mit geringer Temperatur • nicht chemisch reinigen

#### ENGLISH

machine wash 40° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • iron at low temperature • do not dry clean

#### FRANCAIS

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser avec un fer froid • ne pas nettoyer a sec

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 40° con il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco

### MERINO HEADWEAR

**BEANIE FLEECE**



#### DEUTSCH

40°C Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • keinen Weichspüler verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

#### ENGLISH

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • do not use softener • do not spin-dry or wring

#### FRANCAIS

laver en machine 40° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

#### ITALIANO

lavabile in lavatrice a 40° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • non usare ammorbidente • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

### MERINO HEADWEAR

**HELMET CAP, BALACLAVA**



#### DEUTSCH

Maschinenwäsche 40°C pflegeleicht • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

#### ENGLISH

machine wash 40° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

#### FRANCAIS

lavage délicat en machine à 40°C • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

#### ITALIANO

lavaggio in lavatrice a 40°C leggero • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare separatamente o con colori simili • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

### TOUR GLOVE



#### DEUTSCH

Handwäsche • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden

#### ENGLISH

hand wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash with wool detergent • do not use softener

#### FRANCAIS

lavage à la main • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant

#### ITALIANO

lavaggio a mano • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente

### STAY IN SHEEP TRUCKER CAP



#### DEUTSCH

Handwäsche • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • Handwäsche in kaltem Wasser • Separat waschen • keinen Weichspüler verwenden

#### ENGLISH

hand wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • hand wash • wash with wool detergent • do not use softener

#### FRANCAIS

lavage à la main • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • lavage à la main dans l'eau froide • laver séparément • ne pas utiliser d'adoucissant

#### ITALIANO

lavaggio a mano • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavaggio a mano in acqua fredda • lavare separatamente • non usare ammorbidente

# ACCESSORIES

**CORVARA CAP**
**TRUCKER LOGO CAP**

**DEUTSCH**

Handwäsche • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • Handwäsche in kaltem Wasser • Separat waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

hand wash • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • hand wash in cold water • wash separately • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring

**FRANCAIS**

lavage à la main • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant

**ITALIANO**

lavaggio a mano • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavaggio a mano in acqua fredda • lavare separatamente • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

**SHIELD ZERO**
**PELMO CAP**

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • keinen Weichspüler verwenden

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • do not use softener

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • ne pas utiliser d'adoucissant

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • non usare ammorbidente

**MERINO SHIELD ZERO CAPS**

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • keinen Weichspüler verwenden

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • do not use softener

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • ne pas utiliser d'adoucissant

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • non usare ammorbidente

**120 TEC HEADBAND,  
120 TEC BEANIE  
120 TEC NECKWARMER**

**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

**MERINO COOL HEADBAND  
MERINO COOL BEANIE**

**DEUTSCH**

Maschinenwäsche 30° im Wollwaschprogramm • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht schleudern oder auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° in woolprogram • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not spin-dry or wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle laine • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas essorer ou ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° il programma lana • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non centrifugare o torcere

**105 ULTRA NECK WARMER**

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • auf niedriger Stufe bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • von links waschen • Wollwaschmittel verwenden • keinen Weichspüler verwenden • nicht auswringen

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • cold iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • wash inside out • wash with wool detergent • do not use softener • do not wring

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • repasser fer froid • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • laver le vêtement retourné • laver avec laine détergent • ne pas utiliser d'adoucissant • ne pas tordre

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • stirare a freddo • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • lavare al rovescio • lavare con detergente per lana • non usare ammorbidente • non torcere

**MERINO SHIELD ZERO  
CAPS**

**DEUTSCH**

30°C im Schonwaschgang • nicht bleichen • nicht im Trockner trocknen • nicht bügeln • nicht chemisch reinigen • separat oder mit ähnlichen Farben waschen • keinen Weichspüler verwenden

**ENGLISH**

machine wash 30° gentle • do not bleach • do not tumble dry • do not iron • do not dry clean • wash separately or with similar colours • do not use softener

**FRANCAIS**

laver en machine 30° cycle delicat • ne pas utiliser d'eau de javel • ne pas sécher en machine • ne pas repasser • ne pas nettoyer a sec • laver séparément ou avec des couleurs similaires • ne pas utiliser d'adoucissant

**ITALIANO**

lavabile in lavatrice a 30° con il programma delicati • non candeggiare • non asciugare in asciugatrice • non stirare • non lavare a secco • lavare separatamente o con colori simili • non usare ammorbidente